
Сравнительный анализ произведений Роальда Даля и Дэвида Уолльямса

Кодирова Зарина Баходировна

kodirovazarina@buxdpi.uz

Преподаватель,

Бухарский государственный педагогический

институт

Аннотация

В данной статье проводится сравнительный анализ произведений главного сказочника 20 века - Роальда Даля с детскими книгами современного писателя Дэвида Уолльямса. Более того, сравниваются отдельные особенности их произведений и образы детских персонажей. Также сравниваются способы повествования, стили письма, использования языковых и литературных элементов.

Ключевые слова

Британская литература, английская детская литература, образы героев, произведение, персонажи, современная детская литература

Roald Dahl va David Uolliams ishlarini qisosli tahlili

Kodirova Zarina Baxodirovna

kodirovazarina@buxdpi.uz

O'qituvchi,

Buxoro davlat pedagogika instituti

Annotatsiya

Ushbu maqolada 20-asrning eng buyuk hikoyachisi Roald Dalning asarlarini zamonaviy yozuvchi Devid Uolliamsning bolalar kitoblari bilan qiyosiy tahlil qilish keltirilgan. Bundan tashqari, ular asarlarining individual xususiyatlari va bolalar qahramonlari tasvirini taqqoslaydi. Shuningdek, ularning hikoya qilish uslublari, yozuv uslublari, lingvistik va adabiy elementlardan foydalanish taqqoslanadi.

Kalit so'zlar

Britaniya adabiyoti, ingliz bolalar adabiyoti, qahramon obrazi, asar, personajlar, zamonaviy bolalar adabiyoti

A comparative analysis of the works of Roald Dahl and David Walliams

Kodirova Zarina Bakhodirovna,

kodirovazarina@buxdpi.uz

Teacher,

Bukhara State Pedagogical Institute

Annotation

This article provides a comparative analysis of the works of the 20th century's leading storyteller, Roald Dahl, with the children's books of contemporary author David Walliams. Furthermore, it compares particular features of their works and the portrayal peculiarities of children's characters. It also compares their narrative techniques, writing styles, and the use of linguistic and literary elements.

Keywords

British literature, English children's literature, images, work, characters, modern children's literature



Основываясь на избранные книги Роальда Даля и Дэвида Уолльямса, сравним Чарли Бакет с Джо Спадом. Чарли Бакет – главный герой романа Роальда Даля «Чарли и шоколадная фабрика», а Джо Спад – главный герой книги Дэвида Уолльямса «Мальчик-миллиардер». Самое существенное различие между Чарли и Джо заключается в том, что характер Джо по ходу повествования значительно развился, конечно же, в лучшую сторону. С другой стороны, Чарли в конце истории сохраняет те же качества, что и в начале. Вероятно, это связано с тем, что Чарли с самого начала ведёт себя как образец для подражания: он бескорыстен, честен и щедр. В то же время, с Джо мы знакомимся как раз в тот момент, когда он уничтожает свою собственную «Формулу-1», но его это совершенно не волнует. Он ужасно избалован, нагл и эгоистичен. Он – полная противоположность Чарли, его можно даже сравнить с оставшимися детьми, которые нашли Золотой Билет и отправились на фабрику. По ходу повествования Джо узнаёт, что купить всё невозможно. Чарли это понимает, ведь его семья очень бедна, они живут скромно, и единственный способ почувствовать себя лучше — это надеяться, что именно ему посчастливится найти Золотой Билет. В то время как для Джо все материальные блага, которые он хочет, очень доступны. В конце рассказов их объединяет то, что они ценят семью. Чарли не хотел переезжать на фабрику и оставлять родителей, бабушек и дедушек, и точно так же Джо не хотел оставлять дорогую мебель из их особняка, он просто взял жалкую ракету из рулонов туалетной бумаги и был рад быть с отцом. Ещё одно сходство – это их происхождение. Чарли с семьёй живёт в нищете и часто голодает. До того, как его отец разбогател, семья жила очень скромно: на Рождество и дни рождения Джо получал только подарки, которые отец сам мастерил

из рулонов туалетной бумаги. Ещё одно схожее качество – это своего рода издевательства.

В «Мальчике-миллиардере» это явно описано, там упомянуты все грубые и оскорбительные замечания и слова, которыми другие мальчики называли Джо, когда он учился в частной школе для мальчиков. Это был также самый веский аргумент Джо, чтобы убедить отца разрешить ему учиться в местной государственной школе. С другой стороны, в «Чарли и шоколадной фабрике» есть лишь отсылка к какой-то насмешке, когда счастливчики стоят перед воротами фабрики, и толпа людей обсуждает каждого из них. Они говорили о том, какой Чарли худой, почему у него нет пальто и может ли он позволить себе купить его. Подводя итог, хотя на первый взгляд эти два героя кажутся совершенно разными, у них много общего, и их характеристики почти совпадают к концу истории (Dahl, 2007).

Сравнение главных персонажей-животных: сравнение между двумя героями-животными, мистером Фоксом и Вулли. Мистер Фокс появляется как главный персонаж в книге Роальда Даля «Бесподобный мистер Фокс» 1970 года, а Вулли – один из главных героев в «Ледяном монстре», написанной Дэвидом Уолльямсом в 2018 году. Одно принципиальное различие в этих главных героях заключается в том, что мистер Фокс полностью персонифицирован, в то время как Вулли является диким животным. Мистер Фокс ведет себя как человек, согласно иллюстрациям в книге, он ходит на двух ногах и носит определенную одежду. Он способен придумывать новые планы и общаться с другими животными. Напротив, Вулли действует, следуя своим животным инстинктам: у неё нет одежды, она не может говорить и общаться с другими мамонтами, но она пытается общаться с Элси. Например, когда та хочет

познакомить её со стадом мамонтов, она просто жестикулирует хоботом. Она также не может думать самостоятельно, она зависит от идей Элси, как добраться до дома. Их взгляды на людей также различаются. Мистер Фокс воспринимает людей как врагов, которые просто хотят его убить, не различая плохих и хороших. Это в основном потому, что мы не встретим ни одного доброго персонажа на протяжении всей истории. С другой стороны, Вулли обнаруживает, кто не хочет относиться к ней хорошо, и ведёт себя агрессивно по отношению к профессору, полицейским и женщине с ружьём. Людей, пытающихся её спасти, она воспринимает как друзей, защищает их и помогает им, чем может. Общим для мистера Фокса и Вулли является то, что все их приключения основаны на необходимости достижения какой-то элементарной цели.

Мистер Фокс стремится прокормить свою семью, поэтому он крадет еду у фермеров, а те впоследствии хотят его убить. Как и Вулли, она жаждет снова встретиться со своей семьёй, потому что без родителей в незнакомом городе и в современном мире она потеряна. Именно удовлетворение их основных потребностей - главная причина, по которой читатели сочувствуют им, несмотря на то, что они действуют незаконно. У мистера Фокса и Вулли общие черты – это дружелюбие, щедрость и доброту. Их семьи и друзья также очень важны для обоих, поэтому они стараются их защитить, и в то же время мистер Фокс и Вулли зависят от их поддержки и помощи. Мистер Фокс чувствует себя очень хорошо, когда слышит, как его жена миссис Фокс говорит, какой он замечательный, а Вулли полагается на помощь Элси и ее самоотверженных друзей, чтобы выбраться из неприятностей. Эти два персонажа из совершенно разных историй очень похожи. Их приключения полны множества остроумных происшествий, оба являются положительными героями и олицетворяют

множество хороших качеств для маленьких читателей, например, они добрые, храбрые и бесстрашные. Несмотря на некоторые проступки, они показывают детям хорошие моральные примеры (Dahl, 2016).

Стили письма Даля и Уолльяма. Для Роальда Даля главным источником вдохновения были традиционные норвежские сказки. Очевидно, что на его литературное творчество повлияла его мать, которая пересказывала их ему, а также ежегодные визиты в ее родную страну, Норвегию. Даль собирал эти истории, сказки и фольклорные легенды и использовал их в своих собственных романах. Там мы можем найти ведьм, великанов, говорящих животных и множество волшебных черт. Он также любил классические розыгрыши, и сюжет был для него самым важным и сложным элементом истории. Иногда было очень сложно найти хороший, уникальный сюжет, поэтому он использовал некоторые из них по несколько раз (Burger, 2002).

Как и Роальд Дауль, Дэвид Уолльямс черпает вдохновение в собственном детстве. Например, многие считают его роман «Мальчик в платье» автобиографичным, но это не так. Он просто опирался на собственный опыт, когда учился в школе и был вынужден носить платье в детской постановке, поэтому история кажется очень личной. Для Дэвида важно помнить, каково это – быть ребёнком, чтобы написать хорошую историю для детей. Он часто вкладывает в главного героя много себя. Тяжёлая работа для него всегда начинается после того, как он завершает идею и начинает писать. В этой книге он хочет сказать, что быть другим – это нормально, и привлечь внимание к лицемерию в школах. Что объединяет этих двух авторов детской литературы, так это манера повествования. Их истории преимущественно рассказываются от лица ребёнка, читатели сочувствуют или даже жалеют главных героев, которые, как правило, являются детьми, оставшимися без



присмотра. У Джо нет друзей, и его отец совсем не проводит с ним времени. Элси из «Ледяного монстра» – сирота, она бездомная, и никто к ней не относится хорошо. Чарли живёт с семьёй в нищете, они голодают, у них нет ни кроватей, ни подходящей одежды.

Мистер Фокс со своей семьёй тоже голодают и боится, что их убьют. Авторы используют повествование от третьего лица, и отношение к нему весьма субъективно. Поэтому Дэвида Уолльямса часто сравнивают с Роальдом Далем, но это вызывает много споров. Многие утверждают, что никто не может сравниться с Далем, потому что его стиль письма оригинален, игрив, немного странен и поднимает некоторые спорные проблемы общества. Тем не менее, рассказы Уолльямса также забавны: некоторые взрослые представлены ужасными, жестокими и мерзкими, и Дэвид также фокусируется на современных табуированных вопросах благодаря темам и мотивам, которые он использует, например, отношения между бабушками и дедушками и их внуками, гендерные вопросы или принятие многообразия (Ardagh, 2014).

Тематика в книгах Даля и Уолльямса. Рассказы Роальда Даля, как и Дэвида Уолльямса, полны огромного количества забавных моментов, особенно благодаря их блестящему и оригинальному стилю письма. Тем не менее, они затрагивают целый ряд серьёзных проблем и тем, которые особенно. Для детей эти темы довольно распространены или, по крайней мере, встречаются очень легко. Роальд Даляр часто использовал темы, которые вряд ли кто-то ожидал встретить в детских книгах. Хотя детская литература кажется более лёгкой для чтения, неверно утверждать, что она также проще, чем литература для взрослых. Существует множество разнообразных книг для взрослых, где основные идеи не столь сложны и интеллектуально сложны, по сравнению с произведениями Роальда Даля.

Люди могут подумать, что детские истории более невинны и безупречны, но очень часто дети ведут себя более грубо, жестоко, несправедливо или эгоистично, чем некоторые взрослые (Early, 2004).

Самая частая и значимая тема, которая встречается как в произведениях Даля, так и в произведениях Уолльямса – это важность и роль семьи. Обычно дети растут в семьях, и в детстве семья является для них основной средой, где они проводят большую часть времени. Вот почему эта тема так часто представлена в детской литературе. Рассказы часто показывают, что происходит, если семья неполная или неработающая. Мы часто упоминаем, что один из родителей пропал без вести, в семье произошла роковая трагедия, или возникли финансовые трудности, или семья вынуждена переехать. Сюжетная линия также прослеживает личности, составляющие центральную семью, и исследует отношения между ними (Reynolds, 2011). Не так уж часто изображается полная, любящая и счастливая семья. Например, в «Матильде» (1988) Роальда Даля читатели испытывают глубокую жалость к главной героине, молодой умной девушке. Её нерадивые, некультурные и тупые родители совершенно не заботятся о ней и ужасно с ней обращаются (Dahl, 2013). С другой стороны, в «Чарли и шоколадной фабрике» семья Чарли – полная противоположность: они любят и помогают друг другу. Тем не менее, семьи других детей там представляют собой плохой пример и некоторые связанные с этим проблемы, такие как ожирение, последствия избалованности, уважение к родителям, одержимость и самоконтроль (Dahl, 2007).

Особое внимание уделяется сиротам в «The Ice Monster», «The Midnight Gang» Уолльямса и в «The BFG» Даля. «The Ice Monster» следует необычным отношениям между маленькой девочкой и доисторическим мамонтом. Элси, главная героиня, сбежала из приюта, спасла

мамонта, и они стали лучшими подругами. Более того, в процессе ей пришлось бороться за то, что она считала правильным, она настолько добросердечна, что изменила других людей, дала им надежду и, наконец, создала свою собственную странную семью. История повествует о чувстве принадлежности, которое для Элси и Вулли очень важно, а также о поиске пути в сложном мире. Кроме того, книга исторически познавательна, поскольку действие разворачивается в 1899 году. Главное послание истории заключается в том, что герои бывают всех форм и размеров, независимо от их происхождения (Walliams, 2021). В «Большом и добром великане» маленькая девочка подружилась с большим великаном. История показывает, что сирота также связана с отвержением обществом, меньшинством или отдельными людьми.

Ценность крепкой дружбы очень важна в обоих произведениях. (Dahl, 2007) Важность дружбы, семьи и сообщества также показана в «Бесподобном мистере Фоксе» и в «Мальчике-миллиардере». Другая, гораздо более серьёзная тема, которую используют и Даль, и Уолльямс, — это травля. Она может принимать разные формы, однако в их историях в основном взрослые злодеи, которые причиняют вред детям, ненавидят их или плохо обращаются с ними. Злые взрослые представлены школьным персоналом, близкими родственниками или даже родителями детей, но, конечно, иногда и самим детям приходится сталкиваться с травлей со стороны своих одноклассников. В «Матильде» Роальда Даля мы не можем встретить ни одного злодея. Сначала с ней плохо обращаются родители, а затем и директриса, мисс Транчбулл, которая не только своей ужасающей внешностью, но и своими жестокими и дикими наказаниями маленьких школьников пугает всех учеников школы (Dahl, 2013). Дэвид Уолльямс в «Мальчике-миллиардере» показывает

издевательства в частной школе и местной государственной, куда учится Джо Спад. Однако главная тема - важность дружбы, искренности и признательности, и деньги не всегда можно купить счастье или любовь. Другие серьезные темы в детских книгах Дэвида Уолльямса и Роальда Даля включают бедность, голод, смерть, голод, моральные ценности, наказание и разрушение окружающей среды. Кроме того, Уолльямс в своих книгах пытается указать на некоторые современные проблемы, такие как гендерные вопросы. Эту тему он развивает в «Мальчике в платье», где он хочет представить важность принятия и любви к себе независимо от цвета кожи, пола или сексуальной ориентации. Тем не менее, один из его сборников рассказов под названием «Худшие дети мира» (2016) подвергся жесткой критике.

Использование лингвистических и литературных элементов. Язык Даля очень оригинален, новаторский и игривый. Используемые термины и имена развлекают читателей. Лучшим примером является «Чарли и шоколадная фабрика», где Даль уделил особое внимание именам собственным, обозначениям сладостей и их вкусов. Например, у бабушки и дедушки Чарли всегда одна и та же начальная часть имени (Джо, Джозефина и Джордж, Джорджина), имена других детей, которые учились на фабрике, отражают их внешность или характер, а имя профессора Фоулбоди предсказывает, насколько успешным будет его изобретение. Во время экскурсии по фабрике мы знакомимся с бесчисленным множеством забавных, абсурдных и противоречивых названий сладостей, включая «квадратные круглые конфеты», «горячее мороженое для холодных дней», «шипучие тонизирующие напитки» или «сыедобные зефирные подушечки». Даль лично придумал некоторые из этих необычных слов, например, «Электрический физзоклер» или «Розовый пятнистый хруст». В конце книги представлен



небольшой словарь этого странного языка, который он назвал в «Большом и добром великане Gobblefunk» (Dahl, 2007).

Помимо того, язык, который использует Дэвид Уолльямс, также очень занимательен, оригинален и полон юмора. Его воображение потрясающее, поэтому читатель не может предсказать, как будет развиваться сюжет. Имена собственные некоторых персонажей описывают их так же, как и имена Даля. В «Малыше-миллиардере» юную девушку отца Джо зовут Сапфир Стоун, что полностью соответствует её поведению. Она, конечно же, не любит отца Джо и хочет только кучу денег и дорогих подарков. А в «Ледяном монстре» мы знакомимся с Дотти, лучшей подругой Элси. Она полностью соответствует значению слова «дотти»: она чудаковатая, эксцентричная и капризная. Нельзя сказать, что Дэвид Уолльямс изобретает много новых слов, но в «Малыше-миллиардере» он использует термин «туалетная бумага Bumfresh», который придумал отец Джо и который стал эпохальным хитом в истории. Аутентично для его книг - количество и форма используемых междометий. Он использует их практически везде, выделяя гораздо более крупным шрифтом, чем в обычном тексте, так что может показаться, будто вся страница покрыта междометиями. В «Мальчике-миллиардере» также есть

несколько необычных комических списков, таких как список самых частых крылатых фраз учителей, список глупых имен, список подарков на день рождения Сапфир или рацион школьной столовой и другие. Это также причина того, что большинство книг Дэвида Уолльямса часто толще, чем у Роальда Даля (Walliams, 2011).

Вкратце сравним иллюстрации в книгах Дэвида Уолльямса и Роальда Даля. «Чарли и шоколадная фабрика» и «Бесподобный мистер Фокс» Даля иллюстрировал Квентин Блейк, а также все его книги, тогда как большинство романов Дэвида Уолльямса, включая «Мальчика-миллиардера» и «Ледяного монстра», иллюстрированы Тони Россом. На первый взгляд оба стиля рисования кажутся практически идентичными. В обоих случаях используются только черно-белые изображения. Хотя иллюстраторы не раскрашивали их, они очень описательны и передают всю гамму эмоций персонажей. Оба автора обильно используют иллюстрации, причем в некоторых книгах Дэвида Уолльямса иллюстрации украшают каждую страницу. Он даже ссылается на рисунки в тексте или встраивает в них слова, так что читатель вынужден смотреть на них, а не следовать за строками. Передние обложки всегда многоцветные, примечательные и привлекательные для будущих читателей.

Список использованной литературы:

1. Ardagh, P. (2014, September 25). Awful Auntie review – David Walliams's best book yet. *The Guardian*. Retrieved June 22, 2023, from <https://www.theguardian.com/books/2014/sep/25/awful-auntie-david-walliams-review-childrens-book>
2. Burger, P. (2002). Contemporary legends in the short stories of Roald Dahl. *Contemporary Legend* (ns 5), 136–158. Leiden: Leiden University.
3. Dahl, R. (2007). *Charlie and the chocolate factory*. London: Puffin Books. ISBN 978-0-141-32271-1.
4. Dahl, R. (2007). *The BFG*. New York: Penguin Group. ISBN 978-0142410387.
5. Dahl, R. (2013). *Matilda*. London: Puffin Books. ISBN 978-0141346342.

6. Dahl, R. (2016). *Fantastic Mr Fox*. London: Puffin Books. ISBN 978-0-141-36544-2.
7. Early, G. (2004). On literature and childhood. *Daedalus*, 133(1), 95–98.
8. Reynolds, K. (2011). *Children's literature: A very short introduction*. Oxford University Press. ISBN 978-0-19-956024-0.
9. Walliams, D. (2011). *Billionaire boy*. London: HarperCollins Children's Books. ISBN 978-0007371082.
10. Walliams, D. (2021). *The ice monster*. London: HarperCollins Children's Books. ISBN 978-0062561138.